

Marder-Frei Indoor LED

Art.-Nr. 90160



DE	Gebrauchsanweisung	2
GB	Instruction manual	7
FR	Notice d'utilisation	11
ES	Manual de instrucciones	16
IT	Istruzioni per l'uso	20
NL	Instructies	25

MARDER-FREI INDOOR

LED

Für Garage, Scheune und Dachboden



DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 90160

Stand: 10/20

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen die Anleitung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team.

Wir freuen uns, wenn Sie uns weiterempfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gardigo-Gerät Marder-Frei Indoor LED erzeugt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von 12 – 23 kHz in Intervallen von je ca. 15 Sekunden Ein- und Ausschaltzeit und zusätzlich ein ca. 4 Sekunden dauerndes Blitzlicht alle 30 Sekunden. Diese ultrahohe Frequenz und das Blitzlicht werden von Mardern als störend und unangenehm wahrgenommen, sodass sie entsprechend beschallte Räume meiden. Der Marder-Frei Indoor LED für Innenräume ist für Dachböden, Garagen, Ställe und Schober zu empfehlen.

Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der Garantieanspruch.

2. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben: 220 – 240 V AC/50 – 60 Hz
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs mit dem Gerät unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Für eine Reparatur dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Werden fremde Bauteile verwendet kann das Gerät zu einer Gefahrenquelle werden und es erlöschen die Garantie und die CE.
- Bei Personen, die an photosensibler Epilepsie leiden, kann es zu epileptischen Anfällen oder Bewusstseinsstörungen kommen, wenn sie bestimmten Blitzlichtern ausgesetzt werden. Sollten während des Betriebs Symptome wie Schwindelgefühl, Sehstörungen, Augen- oder Muskelzucken, Bewusstseinsverlust, Desorientiertheit oder jegliche Art von unfreiwilligen Bewegungen bzw. Krämpfen auftreten, sollte der Blitzeffekt ausgeschaltet werden, bzw. die Person den Raum verlassen.

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Innenbereich geeignet.
- Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, benutzen Sie das Gerät nicht. Trennen Sie es vom Netz indem Sie den Stecker aus der Strom-Steckdose ziehen. Bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt zur Reparatur
- Bitte entfernen Sie keine Aufkleber vom Produkt, welche sicherheitsrelevante Hinweise enthalten.
- Das Gerät muss gegen Feuchtigkeit, Nässe, extreme Kälte und Hitzeeinwirkung geschützt werden. Achten Sie auf ausreichende Belüftung. Es darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung in der brennbare Gase, Dämpfe oder Staub vorhanden sind.
- Verlegen Sie Kabel, so dass sie nicht zur Gefahr werden. Beachten Sie, dass Kabel nicht geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Beachten Sie, dass die Kabel nicht zur Stolperfalle werden.
- Wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, den Anschluss oder Fragen zur Sicherheit haben, wenden Sie sich an unseren Service oder an einen Fachmann.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Menschen können Frequenzen > 16 kHz nicht hören,

aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

3. Lieferumfang

- Mader-Frei Indoor LED
- Gebrauchsanweisung

4. Wichtige Hinweise zum Einsatz

Das Gerät verhindert nicht den Aufenthalt von Tieren an einem bestimmten Ort. Andere Orte jedoch werden den Tieren angenehmer erscheinen. Sie beginnen vermehrt den betroffenen Bereich zu meiden. Merken die Tiere, dass der unangenehme Ton anhält, werden sie einen angenehmeren Ort suchen. Bis dies geschieht, können einige Tage bis wenige Wochen vergehen. Der Wechsel der Frequenzen beugt dem Gewöhnungseffekt vor. Das Gerät sollte dauerhaft in Betrieb sein, um die Abwehr nicht zu unterbrechen. Die LED-Lichtblitze sind ein zusätzliches Mittel zur Vertreibung. Besonders in der Dämmerung und in der Nacht erschrecken und irritieren die Blitze die Tiere. Wie gut sich die Schallwellen ausbreiten, hängt mit den örtlichen Gegebenheiten zusammen.

Hinweis: Sie können die Ultraschall-Töne nicht hören, das Gerät kann jedoch mittels LED-Anzeige als betriebsbereit erkannt werden.

Hinweis: Die Reaktion der jeweiligen Tiere auf unsere Geräte kann variieren. Die Entwicklung unserer Geräte, Methoden und Anwendungs-Tipps basieren auf Erfahrungen, Tests und dem Feedback unserer Kunden. Deshalb ist die Tiervertreibung in den meisten Fällen erfolgreich.

5. Inbetriebnahme

- Platzieren Sie das Gerät an einen Ort, der den zu schützenden Bereich übersieht. Es sollte in der direkten Abstrahlung keine Möbel, Gardinen oder andere Schall/Licht schluckende Gegenstände im Weg sein. Die Schall-Aussendung erfolgt in direkter Linie vom Gerät.
- Platzieren Sie das Gerät in unmittelbarer Nähe des zu schützenden Bereichs, um diesen optimal zu beschallen.
- Richten Sie das Gerät so aus, dass der Lichtblitz den Bereich optimal abdeckt.
- Stecken Sie das den Stecker in eine 230 V~Steckdose.
- Das Gerät hat keinen Ein-Schalter und ist sofort betriebsbereit.
- Die Betriebsbereitschaft wird durch ein Aufleuchten des Blitzlichtes angezeigt.

6. Technische Daten

- **Anwendungsbereich:** Bis zu 50 m², je nach Umgebung
- **Betriebsspannung:** 220 – 240 V~ 50 – 60 Hz 1,5 W
- **Schalldruck:** 85 dB
- **Intervall Schall:** 15 Sek. +/- 20 % AN/AUS
- **LED-Blitzlicht:** ca. 4 Sek. AN, ca. 30 Sek. AUS
- **Anschlussleitung:** ca. 1,5 m
- **Frequenz:** 12 – 23 kHz +/- 10 %

7. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen. Die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt und können eingesehen werden.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden sowie bei Schäden und Folgeschäden, die durch Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch entstanden sind. In all diesen Fällen erlischt auch die Garantie.
- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.

Service-Hotline: Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

Ihr Gardigo-Team



Nur für Innenräume!



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

MARTEN FREE INDOOR LED



GB

Instruction manual

Art.-No. 90160

Status: 10/20

Dear customer,

thank you for choosing one of our quality products. This manual explains the functions and operation of the device. Please take some time to read through the instructions carefully and make sure to follow all safety and operational directions. Keep this manual safe and ensure that you include it when passing the product on to a third party. If you have any questions or suggestions about this device, please contact your supplier or our service team. We wish you a great success using this product and would appreciate if you would recommend us to others.

1. Designated use

The Marten Free Indoor LED device generates sounds in the frequency range between 12 and 23 kHz at intervals of 15 seconds on and off. Additionally it generates 4 seconds of flash light every 30 seconds. The sounds and light are most irritating to martens and cats. The irritation is so disturbing and uncomfortable that they will soon try to leave the protected area and stay away. It will also disturb mice, rats and other rodents. Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

2. Safety instructions

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children may not play with the device.
- The device may only be used with the stated voltage: 220 – 240 V AC/50 – 60 Hz
- The device may only be used by children over eight years and people with reduced physical, sensory

or mental capabilities, or the lack of knowledge or experience, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device by a person responsible for their safety and have understood the dangers resulting out of the use.

- Repairs may only be made with original spare parts to avoid serious damage. If original parts are not used the device can become dangerous and warranty and CE become invalid.
- People who suffer from photosensitive epilepsy may experience epileptic seizures or loss of consciousness when exposed to certain flashing lights. If the following symptoms occur during operation: dizziness, blurred vision, eye or muscle twitching, loss of awareness, disorientation, any involuntary movement or convulsion, the light should be immediately turned off or the person should leave the area.
- This unit is suitable for indoor use only.
- Do not use the device if the device or the power cord is damaged. Disconnect the device immediately from the mains by pulling the plug from the socket. In order to avoid a hazard or electrocution, the device should be repaired by our service centre or a similarly qualified person.
- Do not remove any stickers from this device. The sticker may contain important safety information.

- The device must be protected from dampness, extreme cold and heat.
- Do not use this device in the vicinity of explosive gases, vapours or excessive dust.
- Make sure that the cables do not become a hazard. Make sure that the cables cannot become squashed or submitted to sharp edges or be damaged in any way.
- Should there be any open questions on the installation, the devices connected, the functions, the maintenance, the safety or any other point concerning this device, please contact a qualified person or our service centre.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear frequencies >16 kHz, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

3. Contents

- Marten Free Indoor LED

- Instruction manual

4. Important information on the function and use

The device does not hinder the animals from being in the area. It makes them feel uncomfortable and the animals will try moving to other areas, which appear more pleasant and quieter. If the irritating sound persists, the animals will try to leave the area. It may take a few days or weeks until the effect fully takes place. The changing frequencies prevent the animals from getting adapted to the noise. The device should be in permanent operation, so that the effect is not interrupted. The LED flashes are an additional feature to deter the animals. Especially at dusk and at night the flashes will startle the animals. The dispersion of the sound is related to the local surroundings.

Note: The ultrasonic sound cannot be heard by humans, but the device will indicate its correct operation through the LED.

Note: the response of each animal to our animal repellent may vary. The development of our devices, methods and application tips are based on experience, testing and feedback from our customers. Therefore the devices are successful in most cases.

5. Operation

The device is simply plugged into a 220 – 240 V mains socket and is immediately ready for operation. The flashing of the light confirms that the device is running. The sound is emitted in a direct line from the device. It should not be placed behind curtains or furniture that could absorb the sound, making it less effective. Make sure that the device is placed in the immediate vicinity of the area that is to be protected.

6. Specifications

- **Range:** up to 50 m² depending on the environment
- **Operating voltage:** 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz 1.5 W
- **SPL:** 85 dB
- **Sound frequency:** 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Sound ON:** 15 sec. +/- 20 %
- **Sound OFF:** 15 sec. +/- 20 %
- **LED flash:** 4 seconds ON, 30 seconds OFF
- **Power cord:** 1.5 m



For indoor use only!

7. General information

- The CE conformity has been declared. All documents are at our office and can be viewed.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- As Gardigo has no control of the correct and appropriate installation and use of the device, the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used, other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.
- The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or detergents.

Service Hotline: Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88

Your Gardigo-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

ANTI-MARTRE/ANTI-FÉLIN POUR L'INTÉRIEUR



Notice d'utilisation

Réf. g0160

Mise à jour : 10/20

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre appareil. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Veuillez conserver ce manuel et le donner avec l'appareil. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

1. Utilisation prévue

Anti-Martre/Anti-Félin protège le sous-sol, le grenier, etc. contre les martres et les félins grâce aux fréquences ultra-aigües de 12 – 23 kHz. Pour éviter que les animaux nuisibles ne s'habituent à l'appareil, les fréquences sont émises avec des durées d'émission et de pause de 15 sec. Les fréquences étant presque imperceptibles, les hommes, les animaux domestiques et les plantes ne sont pas importunés. Efficace aussi contre les souris, loir et les rats. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

2. Consignes de sécurité et avertissements

- Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. en dehors de la portée des enfants. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez le dispositif qu'avec la tension désignée : 220 – 240 V AC/50 – 60 Hz
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser ce dispositif, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte du dispositif et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.
- Seules des pièces de rechange originales peuvent être utilisées lors de réparations. Si des composants non originaux sont utilisés, le dispositif peut constituer une source de danger ; la garantie prend fin ainsi que la conformité européenne ne s'applique plus.
- Chez certaines personnes, la stimulation visuelle par lumières clignotantes peut provoquer des convulsions ou une perte de conscience. Si, lors de l'utilisation du dispositif, des symptômes tels que des vertiges, une vision floue,

des convulsions des yeux ou des muscles, une perte de conscience, une désorientation, des mouvements involontaires ou des crampes, le flash lumineux doit être éteint et la personne doit s'éloigner de la pièce.

- Ce dispositif est conçu pour une utilisation à l'intérieur.
- Si le dispositif est endommagé, n'utilisez pas le dispositif. Débranchez-le en retirant la fiche d'alimentation de la prise de courant. Portez le dispositif dans un atelier de réparation.
- N'ôtez pas les étiquettes du produit car elles peuvent contenir des consignes de sécurité importantes.
- Le dispositif doit être protégé de l'humidité, de l'eau, du froid extrême et de la chaleur. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement contenant des gaz inflammables, des vapeurs ou des poussières.
- Posez les câbles de sorte qu'ils ne constituent pas une source de danger. Veillez à ce que les câbles ne soient pas tordus ni endommagés par des arêtes vives.
- En cas de doute concernant l'utilisation ou le branchement ou en cas de questions relatives à la sécurité, adressez-vous à notre service ou à un expert.

- Ne placez jamais le dispositif directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les fréquences >16 kHz, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

3. Contenu de l'emballage

- Anti-Martre/Anti-Félin pour l'Intérieur
- Notice d'utilisation

4. Remarques importantes sur le fonctionnement et l'utilisation

Le dispositif n'empêche pas la présence d'animaux à l'endroit choisi. D'autres endroits, cependant, rendront les animaux plus à l'aise. Les animaux évitent de plus en plus la zone touchée. Lorsque les animaux remarquent que le son désagréable perdure, ils partent vers un autre endroit. Cela peut prendre quelques jours, voire quelques semaines, jusqu'à ce que l'appareil fasse effet. Le changement de fréquences empêche l'accoutumance des animaux. L'appareil doit être en fonctionnement permanent. Les flash lumineux LED sont un moyen supplémentaire d'effrayer les animaux, en particulier au à l'aube et la nuit. La diffusion des ondes sonores dépend des conditions spatiales.

Remarque : même si vous n'entendez pas les ultrasons, les indicateurs LED vous indiquent si le dispositif est en marche.

Remarque : chaque animal peut réagir différemment à nos dispositifs. Le développement de nos dispositifs, les méthodes utilisées ainsi que les conseils d'utilisation se basent sur l'expérience, les tests et le feed-back de nos clients. C'est pourquoi nos dispositifs repoussent efficacement les animaux dans la plupart des cas.

5. Mise en service

L'appareil est facilement maniable : Il suffit de le brancher sur une prise de courant. L'électronique de haute qualité garantit sa longévité. Les ondes sonores sortent directement de l'appareil. Pour cette raison il ne faut pas placer celui-ci derrière des rideaux ou des meubles. La surface indiquée dépend de la configuration de l'endroit et se réfère aux pièces d'une hauteur de 2,40 m. Plus la pièce est chargée de meubles moins les ondes sonores peuvent couvrir toute la surface.

6. Caractéristiques techniques

- **Rayon d'action** : jusqu'à 50 m² selon la configuration du lieu
- **Intervall de DEL** : env. 4 secondes ON, env. 30 secondes OFF
- **Tension de régime** : 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz 1,5 W
- **Fréquence sonore** : 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Durée d'émission sonore** : 15 sec +/- 20 %
- **Durée de pause** : 15 sec +/- 20 %
- **Câble d'amenée** : env. 1,5 m
- **Intensité sonore** : 85 dB

7. Consignes générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise et peuvent être consultées.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et / ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou les dommages causé par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.

Service : service@gardigo.de

Votre Équipe Gardigo



Uniquement pour les pièces intérieures !



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

REPELENTE DE MARTAS Y GATOS PARA EL INTERIOR



ES

Manual de instrucciones

Art.-No. 90160

Estado: 10/20

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Siga todas las indicaciones de seguridad y de manejo. Guarde este manual para poder entregarlo junto al aparato si se lo cede a otra persona. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente.

1. Uso previsto

El repelente de martas y gatos emite una señal acústica con una frecuencia de 12 – 23 kHz en intervalos de 15 segundos alternando emisión y pausa. Esta ultrafrecuencia es molesta y desagradable para las martas y gatos, de manera que éstas evitan las zonas cubiertas por dichas frecuencias. El repelente de martas y gatos para el interior es especialmente recomendable para su uso en buhardillas, establos y pajares. ¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

2. Indicaciones de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deberían jugar con el dispositivo.
- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada: 220 – 240 V AC/50 – 60 Hz
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños mayores de 8 años)

con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad.

- Para la reparación se pueden usar únicamente piezas de repuesto originales. En caso de usar piezas no originales, el dispositivo se puede convertir en una fuente potencial de peligro y se anulan la garantía y la conformidad con las normas CE.
- En lo que se refiere a personas que sufren de epilepsia fotosensitiva, el verse expuestas a ciertos tipos de flash puede provocar crisis epilépticas. Si durante el funcionamiento del dispositivo se presentan síntomas como vértigo, trastornos de la vista, contracciones musculares o de los ojos, pérdida de la conciencia, desorientación, todo tipo de movimientos involuntarios o convulsiones, el flash debe ser desactivado o la persona debe abandonar el cuarto.
- Este dispositivo es adecuado tanto para uso interior.
- No utilice el dispositivo si el dispositivo presentan daños. Desconéctelo de la red desenchufándolo. Lleve el dispositivo a un taller especializado para que se lleven a cabo las reparaciones necesarias.

- No retire etiquetas del producto, ya que éstas pueden contener importantes indicaciones de seguridad.
- El dispositivo tiene que ser protegido contra humedad, así como temperaturas extremas. Es preciso garantizar una buena ventilación.
- El dispositivo no debe usarse en atmósferas que contienen gases, vapores o polvos inflamables.
- Posicione los cables de forma que no representen una fuente potencial de peligro. Cuide de que los cables no se doblen, aplasten o se dañen por bordes afilados.
- Si tiene dudas acerca de la forma de operación, la conexión o preguntas de seguridad, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente o con un especialista.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el frecuencias > 16 kHz es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un período prolongado.

3. La entrega incluye

- Repelente de Martas y Gatos para y Interior
- Manual de instrucciones

4. Indicaciones importantes en cuanto al funcionamiento y uso

El dispositivo no impide la presencia de animales en un lugar específico. Sin embargo, a los animales les parecerá más agradable estar en otros lugares, donde empezarán a pasar cada vez más tiempo. En cuanto se den cuenta de que el sonido no desaparece, buscarán otro lugar. Hasta que se produzca este efecto, pueden pasar algunos días e incluso

algunas semanas. Gracias al cambio de frecuencias, los animales no pueden habituarse al sonido. El flash de LED garantiza un efecto ahuyentador adicional. El flash asusta y ahuyenta los animales, sobre todo durante el crepúsculo y por la noche. El nivel de propagación de las ondas ultrasónicas dependerá de las características del lugar de empleo.

Indicación: El ultrasonido será inaudible para usted. El dispositivo señala mediante el indicador LED que está listo para funcionar.

Indicación: La reacción a este dispositivo por parte de los respectivos animales puede variar. El desarrollo de nuestros productos, así como los métodos y consejos sugeridos por nosotros están basados en la experiencia, pruebas y los comentarios de nuestros clientes. Por eso, la mayoría de las veces, los animales se ahuyentan de manera exitosa.

5. Puesta en funcionamiento

El repelente de martas se conecta sencillamente con una clavija europea a una base de enchufe de 220 – 240 V y ya está listo para el funcionamiento. Como indicación de funcionamiento se ilumina un piloto de control en la carcasa. La emisión de ondas se realiza en línea recta desde el aparato. Por lo tanto, no se deberá colocar el aparato tras cortinas ni muebles. Si es necesario, cambie de sitio el aparato. Ante todo, el aparato debe estar siempre lo más cerca posible de la zona que se desea proteger.

6. Datos técnicos

- **Intervalo de LED:** aprox. 4 segundos ON, aprox 30 segundos OFF
- **Campo de acción:** hasta 50 m², según el entorno
- **Duración de emisión de sonido:** 15 seg. +/- 20 %
- **Tensión de red:** 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz 1,5 W
- **Duración de la pausa:** 15 seg. +/- 20 %
- **Presión del sonido:** 85 dB
- **Frecuencia:** 12 – 23 KHz +/- 10 %
- **Cable de conexión:** aprox. 1,5 m



¡Sólo para interiores!

7. Advertencias generales

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los

daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.

Servicio: service@gardigo.de

Su Equipo Gardigo



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

SCACCIA MARTORA, GATTO E GATTE PER AMBIENTI INTERNI



IT

Istruzioni per l'uso

Art.-No. 90160

Stato: 10/20

Gentile cliente,
grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Conservate il presente manuale in un luogo sicuro e in caso di trasferimento dell'apparecchio consegnatelo corredato di questa documentazione. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza. Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglierete i nostri prodotti ad altri.

1. Uso previsto

Il dispositivo scaccia martora e gatte si inserisce facilmente con un connettore europeo in una presa da 220 – 240 V ed è subito pronto all'uso. Si visualizza dall'accensione di una spia di controllo rossa sulla scatola. L'emissione del segnale avviene in linea diretta dal dispositivo, il quale quindi non deve essere posto né dietro le tende né mobili. Eventualmente la collocazione del dispositivo deve essere cambiata. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

2. Avvertenza di sicurezza

- Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata: 220 – 240 V AC/50 – 60 Hz
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini sopra gli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Per eseguire interventi di riparazione devono essere impiegati solamente ricambi originali. L'utilizzo di ricambi non certificati può rendere il dispositivo fonte di pericolo, portando a una conseguente scadenza della garanzia e della marcatura CE.

- Conservare queste istruzioni e consegnarle insieme all'apparecchio, nel caso in cui questo venga prestato/rivenduto.
- Nelle persone affette da epilessia fotosensibile potrebbero verificarsi convulsioni o perdita di coscienza se esposti alle luci intermittenti. Nel caso in cui si dovessero verificare i seguenti sintomi, si invita la persona ad abbandonare la stanza: vertigini, visione offuscata, contrazioni della vista o muscolari, perdita di coscienza, convulsioni o movimenti involontari, disorientamento.
- Questo dispositivo può essere impiegato al chiuso.
- In caso di danneggiamento dell'unità non utilizzare l'apparecchio. Scollegare il dispositivo dalla fonte di energia elettrica staccando la spina dalla presa di corrente. Portare il dispositivo in un'officina qualificata per la riparazione.
- Non rimuovere alcuna etichetta dal prodotto, in quanto potrebbe contenere importanti informazioni sulla sicurezza.
- Il dispositivo deve essere protetto da umidità, acqua, freddo estremo e calore.
- Non azionare l'apparecchio all'interno di ambienti ricchi di polveri, vapori e gas infiammabili.
- Si posizionino i cavi in modo da non divenire fonti di pericolo. E' importante notare che questi non vengano piegati, impediti o danneggiati da spigoli taglienti.

- In caso di dubbi circa il *modus operandi*, il collegamento del dispositivo o in caso di domande circa la sicurezza, rivolgersi al nostro servizio clienti o si chiami uno specialista.
- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, se essendovi un'elevata frequenza sonora >16 kHz l'orecchio potrebbe risultarne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

3. Fornitura

- Scaccia Martora, Gatto e Gatte per Ambienti Interni
- Istruzioni per l'uso

4. Informazioni importanti per il funzionamento e l'uso

Il dispositivo non impedisce la presenza di animali in un luogo particolare. Ci saranno tuttavia dei luoghi che verranno considerati dagli animali più piacevoli ed essi cominceranno a risiedervi massicciamente. Percependo un prolungato suono sgradevole, gli animali in questione si trasferiranno in un'altra zona. Prima che si verifichi ciò potranno trascorre alcuni giorni o alcune settimane. La continua modifica delle frequenze impedisce l'assuefazione. I lampi di luce a LED sono un elemento aggiuntivo di espulsione. Essi irritano l'animale, spingendolo alla fuga, maggiormente al crepuscolo e durante le ore notturne. Il modo in cui si disperdono le onde sonore è legato alle condizioni locali.

Indicazione: gli ultrasuoni non possono essere uditi, il dispositivo è però funzionante in caso di segnale a LED.

Nota: la risposta di ciascun animali ai nostri dispositivi può variare. Lo sviluppo dei nostri dispositivi, metodi e suggerimenti applicativi si basa sull'esperienza, test e feedback dei nostri clienti. Pertanto, lo sfratto di animali ha successo nella maggior parte dei casi.

5. Messa in funzione

Il dispositivo scaccia martora e gatte emette un segnale acustico con una frequenza di 12–23 kHz in intervalli di tempo di attivazione/disattivazione da 15 secondi ciascuno. Questa frequenza altissima viene percepita dalle martore e gatte in maniera sgradevole e fastidiosa, in modo che evitino conseguentemente gli ambienti frastornati. Lo scaccia martore e gatte per ambienti interni è soprattutto indicato per solai, stalle e fienili.

6. Dati tecnici

- **Raggio d'azione:** fino a 50 m², a seconda dell'ambiente
- **Tensione di esercizio:** 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz 1,5 W
- **Intervallo de LED:** circa. 4 secondi ON, ca. 30 secondi OFF
- **Durata attivazione suono:** 15 sec. +/- 20 %
- **Durata disattivazione suono:** 15 sec. +/- 20 %
- **Frequenza sonora:** 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Terminale:** circa 1,5 m
- **Pressione sonora:** 85 dB



Solo per interni!

7. Note di carattere generale

- La conformità alle norme CE è stata dimostrata. Le dichiarazioni corrispondenti sono in nostro possesso e possono essere visualizzate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- E'da notare che collegamenti guasti o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni sono fuori dalle responsabilità di Gardigo e per tanto non può essere accettata alcuna responsabilità per eventuali danni. Ciò avviene anche per modifiche o tentativi di riparazione apportati al dispositivo, circuiti modificati, impiego di altri componenti, o danni conseguenti che derivano da un funzionamento errato, uso sconsiderato o abuso. In tutti questi casi, la garanzia non ha validità.

Servizio: service@gardigo.de

Il vostro Team Gardigo



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

MARTERVRIJ/KATVRIJ VOOR BINNEN



NL

Instructies

Art.-Nr. 90160

Status: 10/20

Geachte klant, hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons apparaat. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Bewaar deze handleiding en geef deze bij doorgave van het apparaat mee. Indien u vragen of suggesties heeft over dit apparaat, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam. Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit apparaat.

1. Gebruik volgens de voorschriften

Het martervrij-apparaat wordt gewoon met de europastekker in een 220 – 240 V ~ netcontactdoos gestoken en is onmiddellijk gereed voor bedrijf. Dit wordt aangegeven doordat de rode controlelamp op de behuizing gaat branden. Het geluid wordt rechtstreeks vanuit het apparaat uitgezonden. Daarom dient dit noch achter gordijnen noch achter meubels te worden aangebracht. Zo nodig moet het apparaat van plaats veranderen. Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niet-toegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

2. Veiligheidsinstructies

- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen: 220 – 240 V AC/50 – 60 Hz
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder

toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.

- Voor reparatie mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt. Wanneer onderdelen van derden worden gebruikt, kan het apparaat een bron van gevaar worden en vervalt de garantie en de CE.
- Bij personen die aan lichtflitsgevoelige epilepsie lijden, kunnen epileptische aanvallen of bewustzijnsstoornissen ontstaan, wanneer ze worden blootgesteld aan bepaalde flitslichten. Indien tijdens de werking symptomen als duizeligheid, verminderd gezichtsvermogen, oog- of spiersamentrekkingen, bewustzijnsverlies, desoriëntatie of alle vormen van onvrijwillige bewegingen oftewel krampen optreden, dient het flitseffect te worden uitgeschakeld, oftewel de persoon de kamer te verlaten.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Indien het apparaat beschadigd is, gebruik het apparaat niet. Koppel het los van het stroomnet door dat u de stekker uit het stopcontact trekt. Breng het apparaat naar een vakwerkplaats voor reparatie.
- Verwijder geen stickers van het product. Ze kunnen belangrijke veiligheidsinstructies bevatten.
- Het apparaat moet worden beschermd tegen vocht, extreme kou en hitte. Zorg voor voldoende

de ventilatie. Het mag alleen binnenshuis worden gebruikt.

- Bedien het apparaat niet in een omgeving waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig zijn.
- Leg kabels zodanig dat ze niet gevaarlijk worden. Zorg dat kabels niet worden geknikt, afgekneld of door scherpe randen worden beschadigd. Let op dat niemand over de kabels kan struikelen.
- Als u twijfels heeft over de werking, de aansluiting of vragen over de veiligheid, neem contact op met een deskundige of met de fabrikant.
- Houd het apparaat nooit rechtstreeks aan uw oor. Toonfrequentie $>16\text{ kHz}$ kunnen mensen weliswaar niet horen, maar er bestaat een hoge geluidsdruk, die gedurende een langere periode het oor kan belasten.

3. Omvang levering

- Martervrij/katvrij voor Binnen
- Instructies

4. Belangrijke informatie over de werking en gebruik

Het apparaat voorkomt niet het verblijf van dieren op een bepaalde plaats. Andere plaatsen echter zullen de dieren aangenamer lijken. Ze beginnen steeds meer het betrokken bereik te mijden. Als de dieren merken dat het onaangename geluid aanhoudt, zullen ze zich naar een andere plaats verplaatsen. Totdat dit effect zich voordoet, kunnen een paar dagen tot een paar weken verstrijken. De wijziging van de frequenties voorkomt een gewenningseffect. Het kan enkele dagen tot weken duren voordat dit gebeurt. Het apparaat moet permanent in werking zijn om het effect niet te onderbreken. Hoe goed de geluidsgolven zich verspreiden, hangt samen met de plaatselijke omstandigheden.

Opmerking: U kunt de ultrasone tonen niet horen, maar het apparaat kan als “klaar voor gebruik” worden herkend door middel van de LED-indicator.

Opmerking: De reactie van elk dier op onze apparaten kan variëren. De ontwikkeling van onze apparaten, methoden en applicatietips is gebaseerd op ervaring, testen en feedback van onze klanten. Daarom is het in de meeste gevallen succesvol.

5. Toepassing

Het Martervrij/Katvrij-Apparaat wekt een akoestisch signaal op met een frequentie van 12 – 23 kHz met tussenpozen tussen de in- en uitschakeling van telkens 15 seconden. Deze ultrahoge frequentie wordt door de marters/kat ervaren als storend en onaangenaam, zodat zij ruimten waar dit geluid voorkomt, vermijden. Martervrij/Katvrij voor binnen is o.a. aan te bevelen voor zolders, stallen en hooischuren.

6. Technische gegevens

- **Werkingsbereik:** tot maximaal 50 m² afhankelijk van omgeving
- **Bedrijfsspanning:** 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz 1,5 W
- **Toonfrequentie:** 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Duur ingeschakeld geluid:** 15 sec. +/- 20 %
- **LED:** ca. 4 secs. ON, ca. 30 secs. OFF
- **Aansluitingsleiding:** ca. 1,5 m
- **Geluidssterkte:** 85 dB



Alleen voor interieurs

7. Algemene instructies

- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponeerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan, circuits werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.

Service: service@gardigo.de

Uw Gardigo-Team



Instructie voor milieubescherming!

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recycleren, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.